

KLIMATRONIC®



WARNING!

ACHTUNG!

- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- BA Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

<p>Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / fan assisted heat output / potencia calorífica asistida por ventiladores / puissance thermique régulable par ventilateur / potenza termica assistita da ventilatore / Door een ventilator biggestane waarmteafgifte / Potência calorífica com ventilador / predaja topline uz pomoć ventilatora / Predaja topline pomoću ventilatora / Predaja topline pomoću ventilatora / Upravljanje izhodne toplotne moći s pomoćju ventilatorja / teplelný výkon s pomocou ventilatora / výpdej tepla s ventilátorem / Ventilátorral segített hőleadás / moc cieplna regulowana wentylatorem</p>	<p>NA</p>
<p>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) / Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Vrstva izlaze topline/regulacija sobne temperature (odabrat jednu) / Vrstva toplinske snage/regulacija sobne temperature (odabrat jednu mogućnost) / Način uravnavanja izhodne toplotne moći/temperature u prostoru (izberite eno možnost) / Druh ovládnania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden) / Výpdej tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) / A teļstiešmý, illeite a betēri hōmersēkēlet szabalyozás-nak típusa (egyet kijelölj meg) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</p>	
<p>Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single stage heat output and no room temperature control / potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente / Eenstapig warmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior / jednostopnijska predaja toplina / bez regulacije sobne temperature / Jednostepena toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature / Z enostopnijskim uravnavanjem izhodne toplotne moći, brez uravnavanja temperature v prostoru / jednoúrovňový teplelný výkon bez ovládnania izbovej teploty / jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / Egyetlen állás, betēri hōmersēkēlet-szabalyozás nélkül / jedinstopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/neen/nāo/na/ne/ne/ne/n ie/ie/nem/nie</p>
<p>Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manual stages, no room temperature control / Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente / Eenstapig warmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / Potência calorífica numa fase única, em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior / dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / Dva ručno podesiva stepena ili više ručno podesivih stepeni, bez regulacije sobne temperature / Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru / dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládnania izbovej teploty / dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / Két vagy több kézi szabalyozású állás, betēri hōmersēkēlet-szabalyozás nélkül / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/neen/nāo/na/ne/ne/ne/n ie/ie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / with mechanic thermostat room temperature control / con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / Com comando da temperatura interior por termóstato mecánico / s regulacijom sobne temperature i mehanickim termostatom / Regulacija sobne temperature mehanickim termostatom / Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom / s ovládnanim izbovej teploty mehanickým termostatom / s mehanickým termostatom pro regulaci teploty v místnosti / Mechanikus termostátos betēri hōmersēkēlet-szabalyozás / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu</p>	<p>ja/yes/si/oui/si/ja/sim/da/da/da/ano/ano /igen/tak</p>
<p>Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control / con control electrónico de temperatura interior / contrôle électronique de la température de la pièce / con controllo elettronico della temperatura ambiente / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / Com comando electrónico da temperatura interior / s elektroničkom regulacijom sobne temperature / s elektroničkom regulacijom sobne temperature / Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom / Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru / s elektroničnim ovládnanim izbovej teploty / s elektroničnou regulaci teploty v místnosti / Elektronikus betēri hōmersēkēlet-szabalyozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/neen/nāo/na/ne/ne/ne/n ie/ie/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / electronic room temperature control plus day timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador diario / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador diário / elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni vremenski programator / Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom / elektroničké ovládnanie izbovej teploty a denný časovač / s elektroničkom regulaci teploty v místnosti a dennim programem / Elektronikus betēri hōmersēkēlet-szabalyozás és napszak szerinti szabalyozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/neen/nāo/na/ne/ne/ne/n ie/ie/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / electronic room temperature control plus week timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični vremenski programator / Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom / elektroničké ovládnanie izbovej teploty a týždenný časovač / s elektroničkom regulaci teploty v místnosti a týždennim programem / Elektronikus betēri hōmersēkēlet-szabalyozás és heti szabalyozás / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/neen/nāo/na/ne/ne/ne/n ie/ie/nem/nie</p>

<p>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Other control options (multiple selections possible) / Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti) / Další možnosti ovládní (možnost vícásobného výběru) / Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / Más szabályozási lehetőségek (többet is megélőlíhet) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</p>	
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / room temperature control, with presence detection / control de temperatura interior con detección de presencia / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza / Sturing van de amertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / Comando da temperatura interior, com detecção de presença / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / Regulacija sobne temperature s detektorom prisutnosti / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti / ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / room temperature control, with open window detection / control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouvert / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / Regulacija sobne temperature s detektorom otvorenih prozora / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna / ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Fernbedienungsoption / with distance control option / con opción de control a distancia / option contrôle à distance / con opzione di controllo a distanza / Met de optie van afstandsbediening / Com opção de comando à distância / s mogućnošću regulacije na daljinu / S opcijom daljinskog upravljanja / Z mogućnošću uravnavanja na daljavo / s mogućnošću diaľkového ovládní / s diaľkovým ovládním / Távszabályozási lehetőség / z regulacją na odległość</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / with adaptive start control / con control de puesta en marcha adaptable / contrôle adaptatif de l'activation / con controllo di avviamento adattabile / Met adaptieve sturing van de start / Com comando de arranque adaptativo / s prilagodljivim početanjem regulacije / S prilagodivom regulacijom početka grijanja / S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja / s prispodobivým ovládním spustenia / s adaptivně řízeným spouštěním / Adaptív bekapcsolászabályozás / z adaptacyjną regulacją startu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Betriebszeitbegrenzung / with working time limitation / con limitación de tiempo de funcionamiento / limitation de la durée d'activation / con limitazione del tempo di funzionamento / Met beperking van de werkdagstijd / Com limitação do tempo de funcionamento / s ograničenjem vremena rada / S ograničenjem vremena rada / Z omejitvijo časa delovanja / s omeđenim časom prevádzky / s omezenim dobi činnosti / Működési idő korlátozása / z ograniczeniem czasu pracy</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Schwarzkugelsensor / with black bulb sensor / con sensor de lámpara negra / capteur à globe noir / con termometro a globo nero / Met black-bulbsensor / Com sensor de corpo negro / s osjetnikom s crnom žaruljom / Sa senzorem sa crnom sijalicom / Z globus senzorjem / so snimačom čiernej žiarovky / s čiernym kulovým čidlem / Fekete gömb-érzékelővel ellátva / z czujnikiem ciepła promieniowania</p>	<p>nein/na/no/nan/na/heen/não/ne/ne/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Kontaktangaben / Contact details / Información de contacto / Coordonnées de contact / Contatti / Contactgegevens / Elementos de contacto / Podaci za kontakt / Podaci za kontakt / Kontaktní podání / Kontaktní údaje / Kontaktní údaje / kapcsolattartási adatok / Dane teleadresowe</p>	<p>Suntec Wellness GmbH Holzstrasse 2 40221 Düsseldorf Deutschland</p>



KLIMATRONIC[®]

Heat PTC 1500 OSC

PTC-Heizlüfter



Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer

Weise zu verändern.

- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen. Es ist nicht für einen horizontalen Gebrauch gedacht.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Substanzen.
- Bitte prüfen Sie Ihre lokale Netzstärke und stellen Sie sicher, dass die Angaben mit denen auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Bitte verwenden Sie nicht mehrere Hochleistungs-Geräte über eine Steckdose.
- Bitte achten Sie auf eine dichte Verbindung zwischen Stecker und Buchse, um die Überhitzung des Steckers und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie keine Geräte zur Programmierung des Heizers, da dies zu Störungen führen kann.
- Bitte ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose und nicht am Netzkabel.
- Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie bitte kein Gerät mit einem beschädigten Netzkabel. Bitte bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler zurück und lassen Sie das Kabel fachgerecht austauschen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe heißer Oberflächen.
- Bitte stellen Sie jedes mal sicher, dass das Gerät auf einer geraden, geeigneten Oberfläche steht. Bitte stellen Sie sicher, dass die Luftein- und Austrittsöffnungen nicht blockiert sind. Bitte decken Sie den Heizer nicht ab (z.B. mit Kleidung), um jegliche Brandgefahr zu vermeiden.
- Bitte stecken Sie keine Gegenstände durch das Gitter in

das Innere des Gerätes.



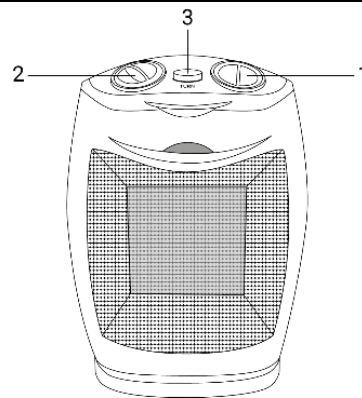
Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

Positionierung des Geräts:

Die Heizung darf nur bei einem Mindestabstand von 50cm zu Wänden oder anderen Objekten betrieben werden. Bitte positionieren Sie den Luftstrom so, dass die Beheizung des Raumes optimiert wird. Bitte vermeiden Sie Ecken, Böden und Decken.

Beschreibung:

1. Schalter Gebläse/ Heizung
2. Thermostat
3. Oszillation



Bedienung:

1. Bitte stecken Sie das Gerät in eine Steckdose mit 220-240V~50-60Hz, AC-Quelle.
2. Ihr Gerät ist mit einem 4-stufigen Drehschalter ausgestattet.

SYMBOL	FUNKTION
0	Aus
*	Ventilation, ohne Wärme
I	750W (geringere Wärme)
II	1500W (hohe Wärmeleistung)

Thermostat

Links	Aus
Rechts	Maximum

3. Bitte stellen Sie den Drehschalter auf die maximale Leistung für ein schnelles Aufwärmen des Raumes. Sobald die Temperatur des Zimmers komfortabel ist, können Sie eine niedrigere Einstellung wählen, um den Stromverbrauch zu reduzieren.
4. Wenn Sie eine niedrige oder volle Leistung ausgewählt haben, stellen Sie bitte die gewünschte Temperatur am Thermostat ein. Mit dem Thermostat kann die Temperatur stufenlos geregelt werden. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Sobald die Temperatur unter den eingestellten Wert fällt, wird der Heizer den Betrieb wieder aufnehmen und sich automatisch wieder einschalten.
5. Die Kontrollleuchte ermöglicht es Ihnen, die Thermostat-Regelung zu überprüfen. Wenn sich das Gerät aufheizt, wird diese Kontrollleuchte eingeschaltet. Sie erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
6. Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, sollten Sie das Gerät ausschalten, damit das Gerät für 30-60 Sekunden kühle Luft einsaugt, um die inneren Bauteile zu schützen.

Oszillation-Taste:

Dieses Gerät hat eine Oszillation-Funktion, die das Gerät in einem gewissen Radius schwenken lässt. Um die Funktion einzuschalten, drücken Sie bitte den Oszillation-Schalter. Um die Oszillation-Funktion zu stoppen, drücken Sie bitte diese Taste erneut.

Überhitzungsschutz:

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät abschaltet und automatisch bei Überhitzung schützt, z.B. aufgrund der vollständigen oder teilweisen Verstopfung des Schutzgitters. Bitte ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker, warten Sie etwa 30 Minuten bis das Gerät ausgekühlt ist und entfernen Sie dann bitte das Objekt, das die Gitter verstopft. Schalten Sie den Heizer dann bitte wieder, wie zuvor beschrieben, an. Das Gerät sollte nun normal funktionieren. Sollte das Problem fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Sicherheitskontrolle:

Um Schäden und Gefahren durch Überhitzung zu vermeiden, ist Ihr Heizer mit dem besten Schutz ausgestattet, der das Heizgerät im Falle einer Überhitzung ausschaltet, bis die Temperatur zu einem gewissen Grad gefallen ist.

Wartung:

1. Wenn Ihre Heizung gereinigt werden muss, wischen Sie bitte die Außenflächen der Heizung mit einem angefeuchteten Tuch ab. Bitte spülen Sie das Gerät nicht mit direktem Wasser ab. Bitte achten Sie vor jeder Reinigung darauf, das Gerät vom Strom zu trennen.
2. Um die Haltbarkeit des Heizers zu verlängern, verzichten Sie bitte darauf, das Gerät selbst auseinander zu nehmen. Bitte bringen Sie das Gerät bei Fehlfunktion oder Beschädigung zu Ihrem Händler zurück.

Spezifikationen:

Spannung: 220-240V~50-60Hz Maximale Leistung: 750/1500W

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Umweltschutz:



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag

zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recyclebar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for buying this product from Suntec Wellness. Please read the manual carefully before using the appliance. Retain this manual for future reference.

Important safeguards:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For domestic indoor use only.
- Do not use the appliance in the immediate surroundings of baths, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Never immerse the appliance, its cord and plug into water or other liquids.
- Please use the heater on flat surfaces, not inclining from the horizontal or vertical, no use underneath socket

directly.

- Please do not use your heater in the present of explosive or flammable substance.
- Checking local socket in or above 220-240V~50/60Hz
- Please do not use same socket with other high power electrical appliance at same time when heater on work
- Tight connection between plug and socket so as to avoid the overheating plug and malfunction.
- Unplug heaters by grasping plug and pulling it from the socket. Never yank the power cord.
- Pay attention for using heaters when children, old man, disabled man inside solely. No use when no supervision.
- To avoid danger the appliance must be returned to the retailer for changing when power cord damaged.
- Please do not use the appliance near hot surface.
- Ensure all times that the unit is placed solidly on its base. Make sure that the air inlet and outlet openings are not blocked. To avoid any risk of fire, do not cover the heater (ex. with clothes).
- Do not insert any objects through the grille into the interior of the appliance.



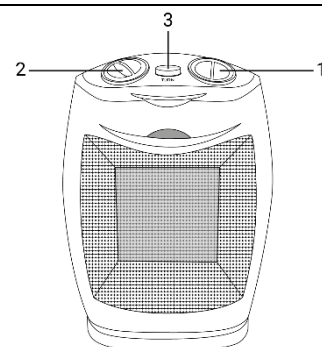
Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Positioning of the appliance:

The heater should only be operated at minimum distance of 50cm from any wall or other object. Position the air flow in order to optimize the heating of the room. Avoid corners, small volumes, floors and ceilings.

Description

1. Switch Fan /Heat
2. Thermostat
3. Oscillation



Operating Instructions:

1. Plug into any 220-240V~50-60Hz, AC source.
2. Your heater is equipped with 4-position rotary switch

SYMBOL	FUNCTION
0	OFF
*	Fan without heater
I	750W (Low heat output)
II	1500W (Full heat output)

Thermostat

Left	OFF
Right	Maximum

3. Set the rotary switch to maximum for fast warm up of a room. Once the temperature of room is comfortable, select a lower setting to reduce electrical consumption and to prevent the room from becoming too warm.
4. If you selected low or full output, choose the desired temperature with the thermostat. With the Thermostat, the temperature can be regulated steplessly. When the desired temperature is reached, the unit will automatically switch off. Once the temperature has fallen below the pre-set level, the heater will switch on again.
5. Pilot light will allow you to check the thermostatic regulation. When the appliance is heating, this pilot light will be on. It will go out when the desired temperature is reached.
6. Before removing the plug from the socket, switching off and better work for 30-60 second with cool air in condition that protecting inner parts.

Oscillation button:

This appliance also has an oscillation function. To switch the function on, press the oscillation switch. To stop it, press the oscillation switch again.

Overheat protection:

This heater is protected with an overheat protection that switches off the appliance automatically in case of overheat, e.g. due to the total or partial obstruction of the grids. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool and remove the object which is obstructing the grids. Then switch it back on as described above. The appliance should operate normally. Should the problem persist, please contact your retailer.

Safety control:

To avoid damage and danger by overheating, your heater is fitted with super protector that switch as off the heater in the event of overheating until the temperature drops to some extent.

Maintenance:

1. When your heater needs cleaning, wipe exterior surfaces of the heater with a moistened cloth. Not rinse with water directly. Be sure to unplug before cleaning.
2. To prolong the heater life, not disassemble it personally when malfunction occurs. Send your heater to your retailer for the convenience inspecting.

Specifications:

Power supply:	220-240V~50-60Hz Power
regulation range:	750/1500W

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato.

Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. No utilice el aparato al aire libre.
- No haga funcionar el aparato en las inmediaciones de bañeras, duchas o piscinas.
- Por favor, no utilice el dispositivo en alfombras.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.

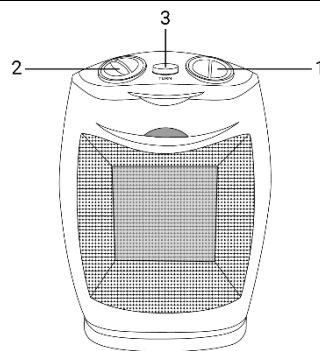
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Utilizar el calentador sólo en superficies planas. No se pretende para el uso horizontal.
- Utilizar la unidad directamente en una lata de estiramiento.
- Uso. Calefacción sus sustancias no inflamables o explosivos cerca
- Consultar. Netzstärke su local y asegurarse de que las especificaciones indicadas en la placa de identificación de la unidad
- No utilice múltiples dispositivos de alto rendimiento a una toma eléctrica.
- Garantizar una estrecha conexión entre el enchufe y el zócalo, para evitar el recalentamiento de la clavija y el mal funcionamiento.
- El uso, ya que esto puede causar interferencias ningún equipo para programar el calentador.
- Desconecte el cable de alimentación por la clavija del enchufe, no del cable.
- Para evitar el peligro, no utilice un dispositivo con un cable de alimentación dañado. Conecte la unidad a su distribuidor y tienen que reemplazar el cable correctamente.
- No utilice cerca de una superficie caliente. Dispositivo
- Hacer para asegurarse de que el dispositivo está disponible cada uno en una superficie plana, apto. Asegúrese de que las aberturas de entrada de aire y no se bloquean con seguridad. No cubra el calentador de los medios de comunicación (por ejemplo, ropa), para evitar cualquier riesgo de incendio.
- No introduzca objetos a través de la red en el interior del dispositivo.



Atención: Para evitar sobrecalentamiento, por favor no cubra la unidad.

Descripción

1. Conmutador Ventilador / Calor
2. Termostato
3. Oscilación



Colocación del dispositivo:

El calentador sólo puede ser operado a una distancia mínima de 50 cm de las paredes u otros objetos. Coloque el flujo de aire de manera que el calentamiento de la habitación está optimizado. Evite esquinas, pisos y techos.

Operación:

1. Se conecta., El equipo a una toma de corriente de 220-240V~50-60Hz fuente de CA
2. El dispositivo está equipado con un interruptor giratorio de 4 posiciones.

Símbolo Función

0	Off
*	Ventilación sin calor
I	750W (menos calor)
II	1500W (alta capacidad calorífica)

Termostato

Left Off
máxima Derecho

3. Ajuste el interruptor giratorio a la máxima potencia para un calentamiento rápido hasta una habitación. Una vez que la temperatura de la habitación es cómoda, se puede elegir un ajuste más bajo para reducir el consumo de energía.
4. Si ha seleccionado una de bajo consumo o total, ajuste la temperatura deseada en el termostato. Con el termostato la temperatura puede ser controlada continuamente. Cuando se alcanza la temperatura deseada, el dispositivo se apaga automáticamente. Una vez que la temperatura ha caído por debajo del valor establecido, el calentador volverá a funcionar de nuevo.
5. La luz indicadora le permite comprobar el control del termostato. Si el dispositivo de calefacción, esta luz se enciende. Se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada.
6. Antes de desconectar el enchufe de la toma de corriente, apague el dispositivo de manera que el dispositivo de aspira el aire fresco durante 30-60 segundos con el fin de proteger los componentes internos.

Botón SWING:

Esta unidad tiene una función de giro, que se puede girar dentro de un cierto radio del dispositivo. Para activar esta función, pulse el botón Swing. Para detenerlo, pulse de nuevo este botón.

Protección contra sobrecalentamiento:

Esta unidad está equipada con una protección contra el sobrecalentamiento, que apaga la unidad y protege automáticamente contra el sobrecalentamiento, por ejemplo, debido a la obstrucción completa o parcial de la pantalla protectora. Arrastre este caso, el cable de alimentación, espere unos 30 minutos hasta que la unidad se enfríe y retire el objeto que está obstruyendo la rejilla. Encienda el calentador una vez más, como se ha descrito anteriormente. El aparato debería funcionar normalmente. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor

Control de seguridad:

Para evitar lesiones y los peligros debidos al sobrecalentamiento, el calentador está equipado con la mejor protección que desconecta el aparato en caso de sobrecalentamiento hasta que la temperatura ha caído a un cierto grado.

Mantenimiento:

- 1 Si su sistema de calefacción necesita limpieza, limpie las superficies externas de la calefacción con un paño húmedo. No lave la unidad con agua directa. Asegúrese de que antes de la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- 2 Para prolongar la vida útil del calentador, se abstenga de tomar la propia unidad aparte. Traer de vuelta la unidad en caso de un mal funcionamiento o daños a su distribuidor.

Especificaciones:

Voltaje: 220-240V~50-60Hz
Potencia máxima: 750/1500W

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/UE para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil sur des tapis.

- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Utilisez le chauffe seulement sur des surfaces planes. Il n'est pas destiné à une utilisation horizontale.
- Utilisez l'appareil directement sous une boîte d'étirement.
- Utilisation. Chauffer votre substances pas près inflammables ou explosives
- Veuillez vérifier la puissance de votre réseau local et vous assurer que les informations sur la plaque signalétique correspondent à celles de l'appareil.
- Ne pas utiliser plusieurs périphériques haute performance à une prise électrique.
- Assurer un lien étroit entre mâle et femelle, afin d'éviter la surchauffe de la fiche et des dysfonctionnements.
- Utilisation, car cela peut provoquer des interférences aucun équipement pour programmer le chauffage.
- Débranchez le cordon d'alimentation par la fiche de la prise, pas le cordon d'alimentation.
- Pour éviter tout danger, ne pas utiliser un appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Fixez l'appareil à votre revendeur et le faire remplacer le câble correctement.
- Ne pas utiliser à proximité d'une surface chaude. Périphérique.
- Faire pour s'assurer que l'appareil est disponible sur chacun, une surface adaptée droite. Assurez-vous que l'entrée d'air et des orifices de sortie ne sont pas bloqués en toute sécurité. Ne pas couvrir chauffage à partir de

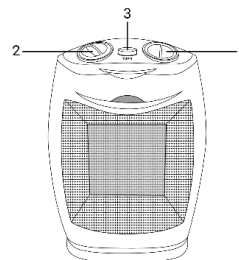
- supports (vêtements) afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas insérer d'objets dans la grille à l'intérieur de l'appareil.



Avertissement: pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil svp.

Description

1. Sortie
2. Commutateur ventilateur / chauffage
3. Oscillation



Positionnement de l'appareil:

Le chauffage ne peut être utilisé à une distance minimum de 50 cm des murs ou d'autres objets. Positionner le flux d'air de sorte que le chauffage de la chambre est optimisée. Évitez les coins, les planchers et les plafonds.

Fonctionnement:

1. Vous branchez., L'équipement dans une prise de 220-240V~50-60Hz Hz source de courant alternatif
2. Votre appareil est équipé d'un commutateur rotatif en position 4.

SYMBOLE FONCTION

- 0 Off
- * Ventilation sans chaleur
- I 750W (moins de chaleur)
- II 1500W (capacité thermique élevée)

Thermostat

- Gauche Off
- Droit Maximalet

3. Réglez le commutateur rotatif sur la puissance maximale pour un rapide échauffement d'une salle Une fois la température de la chambre est confortable, vous pouvez choisir un réglage plus faible pour réduire la consommation d'énergie.
4. Si vous avez sélectionné une faible puissance ou pleine, régler la température désirée sur le thermostat. Avec le thermostat, la température peut être contrôlée en permanence. Lorsque la température souhaitée est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. Une fois que la température a chuté en dessous de la valeur réglée, le chauffage reprend son fonctionnement à nouveau.
5. Le témoin lumineux vous permet de vérifier le réglage du thermostat. Si le dispositif de chauffage est, cette lumière est allumée. Il s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
6. Avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise, coupez l'appareil de sorte que l'appareil aspire l'air frais pendant 30-60 secondes afin de protéger les composants internes.

Bouton Swing:

Cet appareil dispose d'une fonction d'oscillation, qui peut être pivoté dans un certain rayon du dispositif. Pour activer cette fonction, appuyez sur le bouton Swing. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur ce bouton.

Protection contre la surchauffe:

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, ce qui éteint l'appareil et le protège automatiquement contre la surchauffe, par exemple, en raison de l'obstruction totale ou partielle de l'écran de protection. Faites glisser ce cas, le cordon d'alimentation, attendez environ 30 minutes jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi, puis retirez l'objet qui bloque la grille. Allumez le chauffage puis à nouveau, comme décrit ci-dessus. Le dispositif devrait maintenant fonctionner normalement. Si le problème persiste, s'il vous plaît contactez votre revendeur.

Vérification de sécurité:

Pour éviter les blessures et les risques dus à la surchauffe, votre appareil est équipé avec la meilleure protection qui coupe le chauffage en cas de surchauffe jusqu'à ce que la température a chuté à un certain degré.

Entretien:

- 1) Si votre système de chauffage doit être nettoyé, essuyez les surfaces extérieures du chauffage avec un chiffon humide. Ne pas laver l'appareil avec de l'eau direct. Assurez-vous avant de le nettoyer, débranchez l'appareil de l'électricité.
- 2) Pour prolonger la durée de vie du chauffe-eau, vous vous abstenez de prendre l'appareil lui-même en dehors. Ramener l'appareil en cas de dysfonctionnement ou de dommages à votre revendeur.

Spécifications:

Tension: 220-240V~50-60Hz
Puissance maximale: 750/1500W

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio. I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.
- Non azionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Si prega di non utilizzare il dispositivo su tappeti.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare il riscaldatore solo su superfici piane. Non è inteso per uso orizzontale.
- Utilizzare l'unità direttamente sotto una lattina stretching.
- Usa. Riscaldamento vostre sostanze non vicino infiammabili o esplosive
- Controllare. Netzstärke il tuo locale e fare in modo che le caratteristiche elencate sulla targhetta dell'unità
- Non utilizzare più dispositivi ad alte prestazioni a una presa elettrica.
- Assicurare un collegamento stretto tra la spina e presa, per evitare il surriscaldamento della spina e malfunzionamenti.
- Usa, in quanto ciò può causare interferenze nessuna attrezzatura per programmare il riscaldatore.
- Scollegare il cavo di alimentazione per la spina dalla presa, non il cavo di alimentazione.
- Per evitare pericoli, non usare un dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato. Fissare l'unità al rivenditore e farlo sostituire correttamente il cavo.
- Non utilizzare nei pressi di una superficie calda.
Dispositivo
- fare per assicurarsi che il dispositivo è disponibile ciascuna su una superficie adatta dritto. Assicurarsi che la presa d'aria e aperture di uscita non siano bloccate saldamente. Non coprire riscaldatore da un supporto (ad esempio l'abbigliamento) per evitare ogni rischio di incendio.

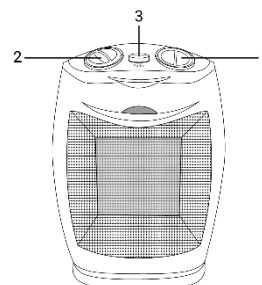
- Non inserire oggetti attraverso la griglia nella parte interna del dispositivo.



Attenzione: Si prega di non coprire l'unità.

Descrizione

1. Interruttore ventilatore/riscaldamento
2. Termostato
3. Oscillazione



Posizionamento del dispositivo:

Il riscaldatore può essere azionato solo con una distanza minima di 50 cm da pareti o altri oggetti. Posizionare il flusso di aria in modo che il riscaldamento della stanza è ottimizzata. Evitare angoli, pavimenti e soffitti.

Funzionamento:

1. Si collega., L'apparecchiatura a una presa di corrente con 220-240V~50-60Hz fonte AC
2. Il dispositivo è dotato di un selettore a 4 posizioni.

SIMBOLO FUNZIONE

- | | |
|----|----------------------------------|
| 0 | Off |
| * | Ventilazione senza riscaldamento |
| I | 750W (meno calore) |
| II | 1500W (alta capacità termica) |

Termostato

- | | |
|----------|---------|
| Sinistra | Off |
| Destra | Massimo |

3. Impostare il selettore della potenza massima per un veloce warm up di una camera Una volta che la temperatura della stanza è confortevole, si può scegliere un valore più basso per ridurre il consumo di energia.
4. Se è stata selezionata una alimentazione bassa o completa, impostare la temperatura desiderata sul termostato. Con il termostato la temperatura può essere controllata continuamente. Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, l'apparecchio si spegne automaticamente. Una volta che la temperatura è scesa sotto il valore impostato, la stufa si riprende a funzionare di nuovo.
5. La spia luminosa consente di controllare la regolazione del termostato. Se il dispositivo di riscaldamento è, questa luce è accesa. Si spegne quando viene raggiunta la temperatura desiderata.
6. Prima di scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente, spegnere il dispositivo in modo che il dispositivo aspira aria fredda per 30-60 secondi al fine di proteggere i componenti interni.

Tasto SWING:

Questa unità dispone di una funzione di rotazione, che può essere ruotato una determinata distanza del dispositivo. Per attivare questa funzione, premere il pulsante Swing. Per fermarlo, premere nuovamente questo tasto.

Protezione contro il surriscaldamento:

Questa unità è dotata di una protezione surriscaldamento, che chiude l'unità e protegge automaticamente contro il surriscaldamento, per esempio, dovuto al blocco completo o parziale dello schermo protettivo. Trascina questo caso, il cavo di alimentazione, attendere circa 30 minuti fino a quando l'apparecchio si è raffreddato e quindi rimuovere l'oggetto che ostruisce la griglia. Accendere il riscaldamento poi di nuovo, come descritto sopra. Il dispositivo dovrebbe ora funzionare normalmente. Se il problema persiste, contattare il rivenditore.

Controllo di sicurezza:

Per evitare lesioni e pericoli dovuti a surriscaldamento, la stufa è equipaggiata con la migliore protezione che spegne la stufa in caso di surriscaldamento fino a quando la temperatura è scesa a un certo grado.

Manutenzione:

1. Se il vostro sistema di riscaldamento ha bisogno di pulizia, pulire le superfici esterne del riscaldamento con un panno umido. Non lavare l'unità con acqua diretta. Assicurarsi prima della pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Per prolungare la durata del riscaldatore, di astenersi a prendere l'unità stessa parte. Riportare l'unità in caso di malfunzionamento o danni al proprio rivenditore.

Specifiche tecniche:

Tensione: 220-240V~50-60Hz
Potenza massima: 750/1500W

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Voor gebruik, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen. Bewaar dit voor latere raadpleging en geef door aan de nieuwe koper, indien u het toestel geeft aan iemand anders.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat niet buitenshuis te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van baden, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op tapijten.

- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik de kachel alleen op een vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor horizontaal gebruik.
- Gebruik het apparaat rechtstreeks onder een stretching blik.
- Gebruik uw kachel in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
- Controleer uw lokale Netztstärke en zorg ervoor dat genoteerd aan de specificaties op het typeplaatje van het apparaat.
- Heb meerdere high-performance apparaten niet gebruiken op een stopcontact.
- Kijk voor een strakke verbinding tussen stekker en stopcontact, om de oververhitting van de stekker en storingen te voorkomen.
- Gebruik geen apparaten op de kachel te programmeren, omdat dit kan leiden tot storingen.
- Koppel het netsnoer aan de stekker uit het stopcontact en niet aan het snoer.
- Om gevaar te vermijden, geen gebruik maken van een apparaat met een beschadigd netsnoer. Bevestig het apparaat naar uw dealer en hebben het de kabel moet vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken niet gebruiken.
- Zorg ervoor dat elke keer dat de machine op een rechte, geschikte ondergrond. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en-uitlaat openingen niet goed zijn geblokkeerd. Hebben geen betrekking op verwarming van media (bijvoorbeeld

kleding) om het risico op brand te vermijden.

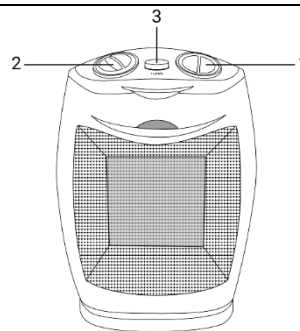
- Steek geen voorwerpen door het rooster in de binnenkant van het toestel.



Waarschuwing: om overhitting te voorkomen, graag het toestel niet afdekken.

Beschrijving

1. Schakelaar ventilator/verwarming
2. Thermostaat
3. Zwenkbeweging



Positionering van het apparaat:

Het toestel mag alleen worden gebruikt met een minimale afstand van 50 cm van muren of andere objecten. Plaats de luchtstroom zodat de verwarming van de ruimte wordt geoptimaliseerd. Vermijd hoeken, vloeren en plafonds.

Operation:

1. U sluit., De apparatuur aan op een stopcontact met 220-240V~50-60Hz AC-bron
2. Uw apparaat is uitgerust met een 4-positie draaischakelaar.

SYMBOOL FUNCTIE

- | | |
|----|-------------------------------|
| 0 | Uit |
| * | Ventilatie zonder warmte |
| I | 750W (minder warmte) |
| II | 1500W (hoge warmtecapaciteit) |

Thermostaat

- | | |
|---------|----------|
| verliet | Off |
| rechter | maximale |

3. Zet de draaischakelaar om het maximale vermogen voor een snelle warming-up een kamer Zodra de temperatuur van de kamer is comfortabel, kunt u kiezen voor een lagere instelling om het stroomverbruik te verminderen.
4. Als u een laag of vol vermogen geselecteerd, stelt u de gewenste temperatuur op de thermostaat. Met de thermostaat de temperatuur continu worden gecontroleerd. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, schakelt het apparaat automatisch uit. Zodra de temperatuur onder de ingestelde waarde is gedaald, zal de kachel werking te hervatten weer aan.
5. Het lampje kunt u de thermostaat te controleren. Als het apparaat verwarmen, wordt dit licht ingeschakeld. Gaat uit als de gewenste temperatuur bereikt.
6. Voordat u de stekker uit het stopcontact, zet u het apparaat, zodat het apparaat zuigt koele lucht voor 30-60 seconden om de interne componenten te beschermen.

Swing knop:

Dit apparaat heeft een vrijloofunctie, die zwenkbaar binnen een bepaalde omtrek van de inrichting. Om deze functie te activeren, drukt u op de Swing knop. Om het te stoppen, drukt u nogmaals op deze toets.

Oververhittingsbeveiliging:

Dit apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting, waardoor de unit uitgeschakeld en beschermt automatisch tegen oververhitting, bijvoorbeeld, door de volledige of gedeeltelijke verstopping van de beschermende scherm. Sleep dit geval, het netsnoer, wacht ongeveer 30 minuten tot het apparaat is afgekoeld en het object dat is het blokkeren van het rooster verwijderen. Zet de verwarming dan weer, zoals hierboven beschreven. Het apparaat moet nu normaal functioneren. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw dealer.

Beveiligingscontrole:

Om letsel en gevaren als gevolg van oververhitting te voorkomen, is uw kachel uitgerust met de beste bescherming die schakelt de verwarming in geval van oververhitting tot de temperatuur gedaald is tot op zekere hoogte.

Onderhoud:

- 1 Als uw verwarmingsinstallatie moet worden gereinigd, veegt u de buitenkant van de verwarming af met een vochtige doek. Het apparaat niet wassen met directe water. Zorg dat voor het reinigen, dient het apparaat van de elektriciteit.
- 2 Om de levensduur van de kachel uit te breiden, je onthouden om het apparaat zelf uit elkaar te halen. Breng terug het apparaat in geval van storing of schade aan uw dealer.

Specificaties:

Voltage: 220-240V~50-60Hz
Maximaal vermogen: 750/1500W

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG-conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

Obrigado por ter comprado este aparelho da marca Suntec Wellness. Leia atentamente estas instruções de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento. Guarde estas instruções de utilização para posterior consulta.

Instruções gerais de segurança:

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, quando devidamente vigiadas ou se tiverem sido informadas sobre a utilização do aparelho em segurança e compreendido os riscos daí resultantes. Este aparelho não é um brinquedo para as crianças. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho, se este estiver posicionado ou instalado na posição de utilização prevista, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, se foram vigiadas e tiverem compreendido os perigos possíveis. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

- O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. Não utilizar ao ar livre.
- Por favor, não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de banheiras, duchas ou piscinas.
- Por favor, não utilize o aparelho sobre tapetes.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o

aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.

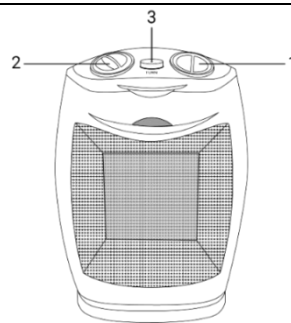
- Por favor, utilize o aparelho apenas em superfícies planas. Não foi concebido para uma utilização horizontal.
- Por favor, não utilize o aparelho diretamente por baixo de uma tomada.
- Por favor, não utilize o aparelho nas proximidades de explosivos ou substâncias inflamáveis.
- Por favor, verifique a potência da rede local e certifique-se de que os dados correspondem aos dados indicados na placa de características do aparelho.
- Por favor, não utilize vários aparelhos de alto rendimento através de uma tomada.
- Por favor, certifique-se de que a ligação da ficha de alimentação à tomada não tem fuga, para evitar o sobreaquecimento da ficha e o mau funcionamento.
- Por favor, não utilize quaisquer aparelhos para programação do aquecedor, visto que isto pode provocar avarias.
- Por favor, puxe sempre pela ficha para retirar o cabo de alimentação da tomada e não pelo próprio cabo.
- Para evitar perigos, não utilize nenhum aparelho com um cabo de alimentação danificado. Por favor, devolva o aparelho ao seu distribuidor e mande substituir o cabo devidamente.
- Por favor, não utilize o aparelho nas proximidades de superfícies quentes.
- Por favor, certifique-se sempre de que o aparelho se encontra sobre uma superfície plana e adequada. Por favor, certifique-se de que os orifícios de entrada e saída de ar não estão bloqueados. Por favor, não cubra o aquecedor (p. ex. com roupa), para evitar qualquer perigo de incêndio.
- Por favor, não insira quaisquer objetos no interior do aparelho pela grelha.



Aviso: não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

Descrição

1. Interruttore ventilatore/riscaldamento
2. Termostato
3. Oscilação



Colocação do aparelho:

O aquecimento só pode ser posto em funcionamento com uma distância mínima de 50 cm em relação a paredes e outros objetos. Por favor, coloque o fluxo de ar de forma que o aquecimento do espaço seja efetuado de forma ideal. Por favor, evite cantos, pavimentos e tetos.

Comando:

1. Por favor, coloque o aparelho numa tomada com 220-240V~50-60Hz, fonte AC.
2. O seu aparelho está equipado com um interruptor rotativo de 4 níveis.

SÍMBOLO	FUNÇÃO
0	desligado
*	Ventilação, sem calor
III	750W (pouco calor)
IV	1500W (rendimento térmico elevado)

Termóstato

Esquerda	desligado
Direita	máximo

3. Por favor, coloque o interruptor rotativo no rendimento máximo para um aquecimento rápido do espaço. Assim que a temperatura do espaço estiver confortável, pode selecionar uma regulação mais baixa para reduzir o consumo de energia.
4. Quando tiver selecionado um rendimento baixo ou um rendimento total, regule a temperatura desejada no termóstato. Com o termóstato é possível regular a temperatura continuamente. Quando a temperatura desejada for alcançada, o aparelho desliga-se automaticamente. Assim que a temperatura cair para um valor inferior ao valor ajustado, o aquecedor retomará o funcionamento e ligar-se-á automaticamente.
5. A luz de controlo possibilita-lhe verificar a regulação do termóstato. Quando o aparelho aquece, esta luz de controlo liga-se. Ela desliga-se, quando a temperatura é alcançada.
6. Antes de retirar a ficha da tomada, deve desligar o aparelho para que o aparelho aspire ar fresco durante 30-60 segundos para proteger os componentes internos.

Botão Swing:

Este aparelho tem uma função Swing que deixa o aparelho rodar num determinado raio. Para ligar a função, prima por favor o interruptor Swing. Para parar a função Swing, volte a premir o botão

Proteção contra o sobreaquecimento:

Este aparelho está equipado com uma proteção contra o sobreaquecimento que desliga o aparelho e o protege automaticamente em caso de sobreaquecimento, p. ex. devido ao bloqueio total ou parcial da grelha de proteção. Neste caso, retire por favor a ficha da tomada, espere aprox. 30 minutos até o aparelho arrefecer e remova em seguida o objeto que bloqueia a grelha. Volte depois a ligar o aquecedor como descrito anteriormente. O aparelho deve então funcionar normalmente. Se o problema continuar a existir, contacte por favor o seu distribuidor.

Controlo de segurança:

Para evitar danos e perigos devido a sobreaquecimento, o seu aquecedor está equipado com a melhor proteção, que desliga o aquecedor em caso de sobreaquecimento até a temperatura ter caído para um determinado nível.

Manutenção:

1. Se o aquecimento tiver de ser limpo, limpe por favor as superfícies exteriores do aquecimento com um pano humedecido. Por favor, não lave o aparelho diretamente com água. Por favor, antes de cada limpeza, certifique-se de que desliga o aparelho da corrente.
2. Para prolongar a durabilidade do aquecedor, prescinda de desmontar o aparelho por iniciativa própria. Em caso de avaria ou danos, devolva o aparelho ao seu distribuidor.

Especificações:

Tensão: 220-240V~50-60Hz
rendimento máximo: 750/1500W

Em caso de reclamação

- Se pretender reclamar do aparelho, poderá fazê-lo dentro de 24 meses a partir da data de compra (recibo).
- Uma substituição sem custos ou uma reparação grátis está excluída, caso o produto tenha sido manuseado de forma incorreta.
- Defeitos em peças de desgaste, consumíveis, bem como limpeza e manutenção ou substituição das peças em questão estão consequentemente sujeitos a pagamento.
- Se pretender efetuar uma reclamação, entregue por favor o aparelho completo na embalagem original e o talão de compra ao seu distribuidor. Para realizar um pedido de serviço rápido e confortável, visite, além disso, a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e receberá mais informações.
- Sem talão de compra, não se efetua, por princípio, qualquer reparação grátis nem nenhuma substituição.
- No caso, da reclamação ser realizada de forma semelhante às nossas determinações de serviço, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios, devido a erros de material ou fabrico, serão eliminados por meio de reparação grátis ou substituição do aparelho, dependendo do que considerarmos mais adequado.
- A danificação de acessórios não implica automaticamente uma substituição grátis de todo o aparelho. Nestes casos, contacte o seu distribuidor. A fratura de vidros ou peças de plástico está sempre sujeita a custos.
- O distribuidor ou o serviço de reparação pode realizar reparações sujeitas a custos, após a expiração da garantia.

Proteção ambiental:



No fim da sua vida útil, este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, mas deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem indica isso mesmo. De acordo com a sua identificação, os materiais são reutilizáveis. Com a reutilização, a reciclagem ou qualquer outra forma de utilização de aparelhos usados está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Consulte a administração local quanto ao respetivo local de eliminação competente.

No âmbito da nossa responsabilidade alargada como fabricante, este aparelho possui a marcação nos termos da diretiva europeia 2012/19/UE relativa a aparelhos elétricos e eletrônicos usados (REEE). O objetivo consiste em prevenir, reduzir, bem como eliminar o lixo eletrónico de forma ecológica. Ajude a proteger o ambiente de forma ativa e elimine o seu lixo eletrónico através dos pontos de recolha locais.

A embalagem e estas instruções de utilização são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança da União Europeia. A declaração de conformidade serve de base para a marcação CE deste aparelho.

Com a publicação destas instruções de utilização, todas as versões anteriores deixam de ser válidas. A SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logótipo do sol são marcas registadas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH. Não assumimos qualquer responsabilidade por lapsos e erros de impressão.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

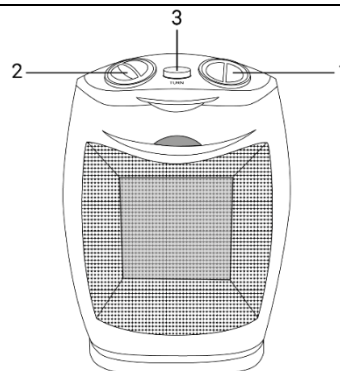
- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Molimo ne koristiti na otvorenom.
- Molimo nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini kade, tuševa ili bazena.
- Nemojte koristiti uređaj na tepih.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.
- Upotrebljavajte grijalicu na ravnim površinama. Uređaj

nije prikladan za korištenje u vodoravnom položaju.

- Ne upotrebljavajte uređaj direktno ispod neke utičnice.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala.
- Provjerite odgovara li jakost struje u mreži zahtjevima koji su navedeni na tipskoj oznaci Vašeg uređaja.
- Ne upotrebljavajte istu utičnicu s drugim električnim uređajima visoke snage istovremeno dok je uključena grijalica.
- Pazite da je utikač dosjeo u utičnicu da ne bi došlo do pregrijavanja utikača i neispravnog rada.
- Ne upotrebljavajte nikakve uređaje za programiranje grijalice, jer bi oni mogli izazvati smetnje u radu.
- Da biste izvukli utikač iz utičnice, povucite uvijek za utikač, a ne za kabel.
- Da biste izbjegli opasnost, ne upotrebljavajte uređaj ako je strujni kabel oštećen, već ga vratite svojem prodavaču da stručnjak zamijeni kabel.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini vrućih površina.
- Uvjerite se da uređaj čvrsto stoji na ravnoj i prikladnoj površini. Provjerite da nisu blokirani otvori za ulaz i izlaz zraka. Da biste izbjegli opasnost od požara, nemojte pokrivati uređaj (npr. odjećom).
- Nemojte umetati nikakve predmete kroz rešetku u unutrašnjost uređaja.

Opis

1. Sklopka ventilator/ grijanje
2. Termostat
3. Okretanje



Postavljanje uređaja:

Grijalica smije raditi samo ako je udaljena najmanje 50 cm od zida ili drugih objekata. Postavite uređaj tako da se prostor optimalno zagrijava. Izbjegavajte kutove, pod i stropove.

Uporaba:

1. Utikač uređaja stavite u utičnicu 220-240V~50-60Hz, izmjenična struja.
2. Vaš uređaj im tipku za podešavanje sa četiri položaja.

SIMBOL FUNKCIJA

0	isključeno
*	ventilacija, bez zračenja topline
I	750W (manja toplina)
II	1500W (visoka snaga grijanja)

Termostat

Lijevo	isključen
Desno	maksimum

- Namjestite tipku za podešavanje na maksimalnu snagu da se prostorija brzo zagrije. Čim je temperatura u prostoriji ugodna, možete sniziti temperaturu, jer tako smanjujete potrošnju struje.
- Ako ste izabrali nižu ili punu snagu, namjestite željenu temperaturu na termostatu. Termostat služi za regulaciju temperature bez podešavanja izborne tipke. Čim je postignuta željena temperatura, uređaj se automatski isključuje. Čim temperatura padne ispod namještene vrijednosti, grijalica se ponovo uključuje.
- Kontrolna žaruljica Vam omogućava provjeru reguliranja preko termostata. Dok se uređaj zagrijava, uključena je kontrolna žaruljica. Ona se gasi kad je postignuta željena temperatura.
- Prije nego što izvučete utikač iz utičnice isključite uređaj, jer će on 30-60 sekundi usisavati hladni zrak. Na taj način čuvate komponente koje se nalaze u uređaju.

Tipka za uključivanje rotiranja uređaja:

Ovaj uređaj može se okretati u određenom radijusu. Ako želite uključiti funkciju rotiranja, pritisnite tipku „swing“. Za isključivanje ove funkcije ponovo pritisnite istu tipku.

Zaštita od pregrijavanja:

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja, npr. ako su u potpunosti ili djelomično blokirane zaštitne rešetke. U tom slučaju izvucite utikač iz struje i pričekajte oko 30 minuta dok se uređaj ne ohladi, pa nakon toga uklonite predmet koji blokira rešetku. Tada ponovo uključite uređaj kako je gore opisano. Uređaj bi sada trebao ispravno raditi. Ako i dalje postoji problem, obratite se svojem prodavaču.

Sigurnosna kontrola:

Da bi se spriječila oštećenja na uređaju zbog pregrijavanja, uređaj ima najbolju moguću zaštitu koja ga u slučaju pregrijavanja isključuje sve dok temperatura ne padne na određeni stupanj.

Održavanje:

1. Kad morate očistiti svoju grijalicu, obrišite vanjske površine vlažnom krpom. Uređaj ne smije doći u direktan kontakt s vodom. Pripazite da prije svakog čišćenja isključite uređaj.
2. Da biste grijalici produžili životni vijek, nemojte je nikada sami rastavljati. U slučaju smetnji ili oštećenja, odnesite je na popravak svojem prodavaču.

Specifikacije:

Napon:	220-240V~50-60Hz
Maksimalna snaga:	750/1500W

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne

i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge vrste upotrebe mogu da dovedu do požara. Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Uputstvo nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuša ili bazena.
- Nemojte koristiti uređaj na tepihima.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Upotrebljavajte grijalicu na ravnim površinama. Aparat nije prikladan za korištenje u vodoravnom položaju.

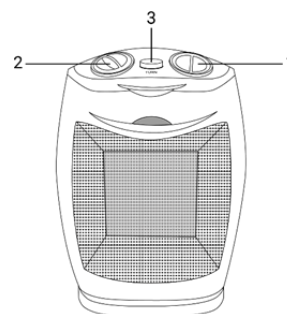
- Ne upotrebljavajte aparat direktno ispod neke utičnice.
- Ne upotrebljavajte aparat u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala.
- Provjerite odgovara li jačina struje u mreži zahtjevima koji su navedeni na tipskoj oznaci vašeg aparata.
- Ne upotrebljavajte istu utičnicu s drugim električnim aparatima visoke snage istovremeno dok je uključena grijalica.
- Pazite da je utikač dosjeo u utičnicu da ne bi došlo do pregrijavanja utikača i neispravnog rada.
- Ne koristite nikakve uređaje za programiranje grijalice, jer bi oni mogli izazvati smetnje u radu.
- Da biste izvukli utikač iz utičnice, povucite uvijek za utikač, a ne za kabel.
- Da biste izbjegli opasnost, ne upotrebljavajte aparat ako je strujni kabel oštećen, već ga vratite u prodavnicu u kojoj ste je kupili da stručnjak zamijeni kabel.
- Ne upotrebljavajte aparat u blizini vrućih površina.
- Uvjerite se da aparat čvrsto stoji na ravnoj i prikladnoj površini. Provjerite da nisu blokirani otvori za ulaz i izlaz zraka. Da biste izbjegli opasnost od požara, nemojte pokrivati aparat (npr. odjećom).
- Nemojte umetati nikakve predmete kroz rešetku u unutrašnjost aparata.



Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj ne molim!

Opis

1. Prekidač ventilator/ grijanje
2. Termostat
3. Okretanje



Postavljanje aparata:

Grijalica smije raditi samo ako je udaljena najmanje 50 cm od zida ili drugih objekata. Postavite aparat tako da se prostor optimalno zagrijava. Izbjegavajte čoškove, pod i stropove.

Upotreba:

1. Utikač aparata stavite u utičnicu 220-240V~50-60Hz, izmjenična struja.
2. Vaš aparat im dugme za podešavanje sa četiri pozicije.

SIMBOL FUNKCIJA

0	isključeno
*	ventilacija, bez zračenja topline
I	750W (manja toplina)
II	1500W (visoka snaga grijanja)

Termostat

Lijevo	isključen
Desno	maksimum

3. Namjestite dugme za podešavanje na maksimalnu snagu da se prostorija brzo zagrije. Čim je temperatura u prostoriji ugodna, možete sniziti temperaturu, jer tako smanjujete potrošnju struje.
4. Ako ste izabrali nižu ili punu snagu, namjestite željenu temperaturu na termostatu. Termostat služi za regulaciju temperature bez podešavanja izbornog dugmeta. Čim je postignuta željena temperatura, aparat se automatski isključuje. Čim temperatura padne ispod namještene vrijednosti, grijalica se ponovo uključuje.
5. Kontrolna žaruljica vam omogućava provjeru reguliranja preko termostata. Dok se aparat zagrijava, uključena je kontrolna žaruljica. Ona se gasi kad je postignuta željena temperatura.
6. Prije no što izvučete utikač iz utičnice isključite aparat, jer će on 30-60 sekundi usisavati hladni zrak. Na taj način čuvate komponente koje se nalaze u aparatu.

Dugme za uključivanje rotiranja aparata:

Ovaj aparat može se okretati u određenom radijusu. Ako želite uključiti funkciju rotiranja, pritisnite „swing“ dugme. Za isključivanje ove funkcije ponovo pritisnite isto dugme.

Zaštita od pregrijavanja:

Aparat je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje aparat u slučaju pregrijavanja, npr. ako su u potpunosti ili djelomično blokirane zaštitne rešetke. U tom slučaju izvucite utikač iz struje i pričekajte oko 30 minuta dok se aparat ne ohladi, pa nakon toga uklonite predmet koji blokira rešetku. Tada ponovo uključite aparat kako je gore opisano. Aparat bi sada trebao ispravno raditi. Ako i dalje postoji problem, obratite se prodavnicu gdje ste ga kupili.

Kontrola zbog sigurnosti:

Da bi se spriječila oštećenja na aparatu zbog pregrijavanja, aparat ima najbolju moguću zaštitu koja ga u slučaju pregrijavanja isključuje sve dok temperatura ne padne na određeni stepen.

Održavanje:

1. Kad morate očistiti svoju grijalicu, obrišite vanjske površine vlažnom krpom. Aparat ne smije doći u direktan kontakt s vodom. Pripazite da prije svakog čišćenja isključite aparat.
2. Da biste grijalici produžili životni vijek, nemojte je nikada sami rastavljati. U slučaju smetnji ili oštećenja, odnesite je na popravak u prodavnicu u kojoj ste je kupili.

Specifikacije:

Napon:	220-240V~50-60Hz
Maksimalna snaga:	750/1500W

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti.

Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2012/19/EU za stare električne i elektroničke uređaje

(WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada.

Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave znamke Suntec Wellness. Spredaj prvi raba, prosim čitanje učbenik skrben. Vztrajati to zakaj slej napotitev ter roka to nad v svoj nov lastnik, če vi izročiti naprava v še eden oseba.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave.

Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Ne uporabljajte na prostem.
- Prosim ne uporabljajte naprave v neposredni bližini kopalnic, tušev ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Grelnik uporabljajte le na ravnih površinah. Ne

postavljajte ga v vodoravni položaj.

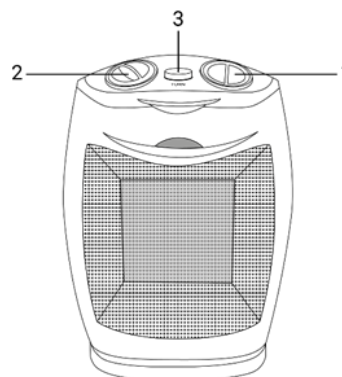
- Naprave ne uporabljajte neposredno pod vtičnico.
- Grelnika ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivov ali vnetljivih snovi.
- Preverite napetost električnega omrežja in se prepričajte, da se podatki ujemajo s tistimi na tipski tablici naprave.
- Ne priklopite več naprav z visoko zmogljivostjo na isto vtičnico hkrati.
- Povezava med vtičem in vtičnico mora biti tesna, da se preprečita pregrevanje in napačno delovanje.
- Ne uporabljajte naprav za programiranje grelnika, saj to lahko vodi do motenj.
- Kabel iz omrežja vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Ne uporabljajte naprav s poškodovanim omrežnim kablom, saj to lahko privede do poškodb. Napravo vrnite trgovcu, da bo kabel strokovno zamenjal.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vročih površin.
- Vedno se prepričajte, da naprava stoji na ravni, primerni površini. Prepričajte se, da odprtine za vstop in izstop zraka niso blokirane. Grelnika ne prekrivajte (npr. z oblačili), da ne bi prišlo do požarne nevarnosti.
- Ne vtikajte predmetov v notranjost naprave skozi rešetko.



Noun: Nemojte prekrivati uređaj.

Opis

1. Preklop med ventilatorjem/gretjem
2. Termostat
3. Vrtljivo premikanje



Postavitev naprave:

Naprava lahko obratuje le, če je od stene ali drugih predmetov oddaljena najmanj 50 cm. Tok zraka usmerite tako, da bo kar najbolj optimalno ogreval prostor. Preprečite postavitev v kote, na tla ali pod strop.

Upravljanje:

1. Napravo priklonite v vtičnico z električnim napajanjem 220-240V~50-60Hz, AC.
2. Naprava ima 4-stopenjsko vrtljivo stikalo.

SIMBOL	FUNKCIJA
0	izklop
*	ventilacija, brez toplote
I	750W (nizka grelna moč)
II	1500W (visoka grelna moč)

Termostat

Levo	izklop
Desno	maksimum

3. Vrtljivo stikalo nastavite na najvišjo stopnjo, če želite, da se prostor hitro segreje. Čim je temperatura v prostoru prijetna, lahko izberete nižjo stopnjo in varčujete z elektriko.
4. Ko ste izbrali nižjo ali višjo stopnjo, s termostatom nastavite zeleno temperaturo. S termostatom se temperatura lahko nastavi brezstopenjsko. Čim je dosežena zelena temperatura, se naprava izklopi. Čim temperatura pade pod nastavljeno vrednost, se grelnik ponovno vklopi.
5. Kontrolna lučka omogoča preverjanje nastavitve termostata. Ko se naprava segreva, se vklopi ta kontrolna lučka. Ugasne se, ko je zelena temperatura dosežena.
6. Preden vtič potegnete iz vtičnice, izklopite napravo in počakajte 30 do 60 sekund, da se ohladi. S tem zaščitite notranje dele.

Tipka Swing:

Ta naprava ima funkcijo za nihanje v določenem premeru. Za vklop te funkcije pritisnite tipko Swing. S ponovnim pritiskom na tipko funkcija ugasne.

Varovalo proti pregrevanju:

Naprava ima varovalo proti pregrevanju, ki napravo izklaplja in jo samodejno ščiti pri pregrevanju zaradi npr. popolne ali delne zamašitve zaščitne rešetke. V takem primeru izvlecite vtič, počakajte približno 30 minut, dokler se naprava ne ohladi in nato odstranite predmet, ki ovira rešetko. Nato grelnik vklopite kot je opisano zgoraj. Naprava bi sedaj morala normalno delovati. Če se težave še pojavljajo, se obrnite na trgovca.

Varnostni nadzor:

Za preprečevanje nevarnosti zaradi pregrevanja ima vaš grelnik varovalo, ki grelnik pri pregrevanju izklopi, dokler temperatura ne pade pod določeno stopinjo.

Vzdrževanje:

1. Če je treba napravo očistiti, zunanje površine obrišite z vlažno krpo. Naprave ne spirajte neposredno zvodo. Pred vsakim čiščenjem napravo ločite od električnega napajanja.
2. Življenjska doba grelnika bo daljša, če ga ne boste odpirali sami. Če naprava ne deluje pravilno ali je poškodovana, jo vrnite trgovcu.

Specifikacije:

Napetost: 220-240V~50-60Hz
Maksimalna moč: 750/1500W

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravlja proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov. V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU za električne in elektronske naprave (WEEE).

Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču.

Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Ďakujeme vám za kúpu tohto prístroja značky Suntec Wellness. Pred prvým použitím si prosím prečítajte tieto pokyny. Návod uschovávajte pre neskoršie použitie a predajte ho novému majiteľovi, pokiaľ zariadenie zmení vlastníka.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Deťom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju.

Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá.

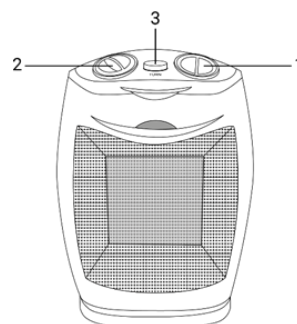
Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

- Prístroj sa smie používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné pokyny môžu spôsobiť požiar. Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Prosím, nepoužívajte prístroj v bezprostrednej blízkosti kúpeľov, sprchy alebo bazénov.
- Nepoužívajte zariadenie na kobercoch.
- Prístroj nenechávajte bez dozoru.
- Neskúšajte prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Ohrievač používajte len na rovných plochách. Nie je určený pre horizontálne použitie.

- Prístroj nepoužívajte priamo pod zásuvkou.
- Váš ohrievač nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých látok.
- Prekontrolujte potenciál vašej miestnej siete a uistite sa, že svojimi hodnotami odpovedá údajom uvedeným na typovom štítku prístroja.
- V jednej zásuvke nepoužívajte viac vysoko výkonných zariadení.
- Dbajte na tesné pripojenie medzi zástrčkou a zásuvkou, aby ste tak zabránili prehriatiu zástrčky a zlyhaniu.
- Nepoužívajte žiadne zariadenia k naprogramovaniu prevádzky ohrievača, pretože to môže viesť k vzniku porúch.
- Sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nie za kábel samotný.
- Aby ste zabránili možnému nebezpečenstvu, nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom. Prístroj prineste späť k vášmu predajcovi a nechajte ho odborne vymeniť.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti horúcich plôch.
- Vždy sa uistite, že prístroj stojí na vhodnom rovnom povrchu. Uistite sa, že nie sú blokované vsupy a výstupy vzduchu. Vykurovacie teleso nezakrývajte (napr. oblečením), aby ste sa vyhli akémukoľvek nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- Cez mriežku neprestrkujte dovnútra žiadne predmety.

Popis

1. Spínač ventilátor / kúrenie
2. Termostat
3. Kmitanie



Umiestnenie prístroja:

Ohrievač smie byť prevádzkovaný len pri zachovaní minimálnej vzdialenosti 50 cm od stien alebo iných objektov. Prúd vzduchu nasmerujte tak, aby bolo vyhrievanie miestnosti optimálne. Nasmerujte ho do rohov, smerom k podlahe a ku stropu.

Obsluha:

1. Prístroj zapojte do zásuvky so striedavým napätím, 220-240V~50-60Hz.
2. Váš prístroj je vybavený 4stupňovým otočným prepínačom.

SYMBOL FUNKCIA

0	Vyp.
*	ventilácia, bez ohrievania
I	750 W (nižší ohrievací výkon)
II	1500 W (vysoký ohrievací výkon)

Termostat

Vľavo	vyp.
Vpravo	maximum

3. Otočný prepínač nastavte na maximálny výkon za účelom rýchleho zahriatia miestnosti. Len čo je teplota v miestnosti príjemná, môžete zvoliť nižší stupeň ohrievacieho výkonu, aby ste znížili spotrebu elektrického prúdu.
4. Keď ste zvolili nižší alebo plný ohrievací výkon, nastavte na termostate požadovanú teplotu. Pomocou termostatu je možné teplotu plynulo regulovať. Len čo bude dosiahnutá požadovaná teplota, prístroj sa automaticky vypne.
5. Len čo teplota poklesne pod nastavenú hodnotu, ohrievač sa opäť uvedie do prevádzky. Kontrolka Vám umožňuje sledovať reguláciu termostatu. Kontrolka sa rozsvieti, keď sa zariadenie rozohreje. Zhasne, keď je požadovaná teplota dosiahnutá.
6. Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky by ste mali prístroj vypnúť, aby mohol po dobu 30 - 60 sekúnd nasávať chladný vzduch. Chráni sa tak všetky súčiastky prístroja.

Tlačidlo SWING

Tento prístroj má funkciu natáčania, ktorá mu umožňuje rotáciu v určitom polomere. Pre zapnutie funkcie tlačidlo stlačte. Opätovným stlačením tlačidla je funkcia vypnutá.

Ochrana pred prehriatím:

Tento prístroj je vybavený ochranou pred prehriatím, ktorá ho vypne a automaticky chráni pred prehriatím, napr. kvôli úplnému alebo čiastočnému upchatiu ochrannej mriežky. V takom prípade vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, vyčkajte asi 30 minút, až prístroj vychladne, a potom odstráňte predmet, ktorý mriežku upchal. Ohrievač potom zhora uvedeným spôsobom zapnite. Malo by teraz normálne fungovať. Pokiaľ ba problém zotrval, obráťte sa na Vášho predajcu.

Kontrola bezpečnosti zariadenia:

Aby ste sa vyhli škodám a nebezpečenstvom vzniknutému prehriatiu, je váš ohrievač vybavený tou najlepšou ochranou, ktorá prístroj v prípade prehriatia vypne, dokiaľ teplota nepoklesne pod určitú hranicu.

Údržba:

1. Ak musíte ohrievač čistiť, otrite jeho vonkajšie plochy navlhčenou handrou. Prístroj nikdy priamo neoplachujte vodou. Pred každým čistením pamätajte na to, aby ste prístroj odpojili od prívodu prúdu.
2. Aby ste predĺžili životnosť ohrievača, zrieknite sa jeho demontáže vlastnými silami. V prípade jeho poškodenia alebo poruchy ho prineste späť vášmu predajcovi.

Špecifikácia:

Napätie:	220-240V~50-60Hz
Maximálny výkon:	750/1500 W

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.

- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou

2012/19/EÚ o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest.

Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Děkujeme vám za koupi tohoto přístroje značky Suntec Wellness. Před prvním použitím si prosím podrobně přečtěte tyto pokyny. Návod uchovávejte pro pozdější použití a předejte jej novému majiteli, pokud zařízení změní vlastníka.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí.

Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou vést k požáru. Nepoužívejte prosím venku.
- V zařízení nepoužívejte v bezprostřední blízkosti van, sprch a bazénů.
- Nepoužívejte přístroj na kobercích.
- Přístroj prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Topidlo používejte pouze na rovných plochách. Není

určeno pro horizontální použití.

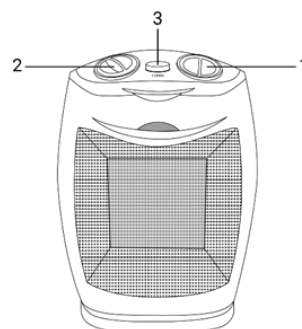
- Příklad nepoužívejte přímo pod zásuvkou.
- Vaše topidlo nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých látek.
- Příklad kontrolujte potenciál vaší místní sítě a ujistěte se, že svými hodnotami odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.
- V jedné zásuvce nepoužívejte více vysoce výkonných zařízení.
- Dbejte na těsné propojení mezi zástrčkou a zásuvkou, abyste tak zabránili přehřátí zástrčky a selhání.
- Nepoužívejte žádná zařízení k naprogramování provozu topidla, protože to může vést ke vzniku poruch.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku, nikoliv za něj samotný.
- Abyste zabránili možným nebezpečím, nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Příklad přineste zpět k vašemu prodejci a nechte jej odborně vyměnit.
- Příklad neprovozujte v blízkosti horkých ploch.
- Vždy se ujistěte, že přístroj stojí na vhodném rovném povrchu. Ujistěte se, že nejsou blokovány vstupy a výstupy vzduchu. Topné těleso nezakrývejte (např. oblečením), abyste se vyhnuli jakémukoliv nebezpečí vzniku požáru.
- Přes mřížku neprostrkujte dovnitř přístroje žádné předměty.



Upozornění: Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte přístroj není!

Popis

1. Spínač ventilátor / topení
2. Termostat
3. Kmitání



Umístění přístroje:

Topidlo smí být provozováno jen při zachování minimální vzdálenosti 50 cm od stěn nebo jiných objektů. Proud vzduchu nasměřujte tak, aby bylo vytápění místnosti optimální. Nesměřujte jej do rohů, směrem k podlaze a ke stropu.

Obsluha:

1. Přístroj zapojte do zásuvky se střídavým napětím, 220-240V~50-60Hz.
2. Váš přístroj je vybaven 4stupňovým otočným přepínačem.

SYMBOL	FUNKCE
0	Vyp.
*	ventilace, bez topení
I	750 W (nižší topný výkon)
II	1500 W (vysoký topný výkon)

Termostat

Vlevo	vyp.
Vpravo	maximum

3. Otočný přepínač nastavte na maximální výkon za účelem rychlého zahřátí místnosti. Jakmile je teplota v místnosti příjemná, můžete zvolit nižší stupeň topného výkonu, abyste snížili spotřebu elektrického proudu.
4. Když jste zvolili nižší nebo plný topný výkon, nastavte na termostatu požadovanou teplotu. Pomocí termostatu lze teplotu plynule regulovat. Jakmile bude dosažena požadovaná teplota, přístroj se automaticky vypne.
5. Jakmile teplota poklesne pod nastavenou hodnotu, topidlo se opět uvede do provozu. Kontrolka vám umožňuje sledovat regulaci termostatu. Kontrolka se rozsvítí, jakmile se zařízení rozehřeje. Zhasne, jakmile je dosažena požadovaná teplota.
6. Před vytažením síťové zástrčky ze zásuvky byste měli přístroj vypnout, aby mohl po dobu 30 - 60 sekund nasávat chladný vzduch. Chrání se tak vnitřní součástky přístroje.

Tlačítko SWING

Tento přístroj má funkci natáčení, která mu umožňuje rotaci v určitém poloměru. Pro zapnutí funkce tlačítko stiskněte. Opětovným stiskem tlačítka je funkce vypnuta.

Ochrana před přehřátím:

Tento přístroj je vybaven ochranou před přehřátím, která jej vypne a automaticky chrání před přehřátím, např. kvůli úplnému nebo částečnému ucpání ochranné mřížky. V takovém případě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, vyčkejte asi 30 minut, až přístroj vychladne, a poté odstraňte předmět, který mřížku ucpal. Topidlo poté shora uvedeným způsobem zapněte. Mělo by nyní normálně fungovat. Pokud by problém setrval, obraťte se na Vašeho prodejce.

Kontrola bezpečnosti zařízení:

Abyste se vyhnuli škodám a nebezpečím vzniklým přehřátím, je Vaše topidlo vybaveno tou nejlepší ochranou, která přístroj v případě přehřátí vypne, dokud teplota nepoklesne pod určitou mez.

Údržba:

Musíte-li topidlo čistit, otřete jeho vnější plochy navlhčeným hadrem. Přístroj nikdy přímo neoplachujte vodou. Před každým čištěním pamatujte na to, abyste přístroj odpojili od přívodu proudu.

1. Abyste prodloužili životnost topidla, zřekněte se jeho demontáže vlastními silami. V případě jeho poškození nebo poruchy jej přineste zpět vašemu prodejci.

Specifikace:

Napětí: 220-240V~50-60Hz
Maximální výkon: 750/1500 W

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu. V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o

starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezení vzniku elektrického odpadu, jeho snižování a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Köszönjük, hogy a Suntec Wellness készülékét választotta. Figyelmesen olvassuk el a használati útmutatót, mielőtt először használnánk a készüléket. A kézikönyvet tartsuk meg, ha később utána szeretnénk nézni valaminek benne, és adjuk tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási módok tüzet okozhatnak. Ne használja a szabadban.
- Kérjük, ne használja a készüléket fürdők, zuhanyzók vagy uszodák közvetlen közelében.
- Ne használja a készüléket szőnyegen.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót

vízbe vagy egyéb folyadékba.

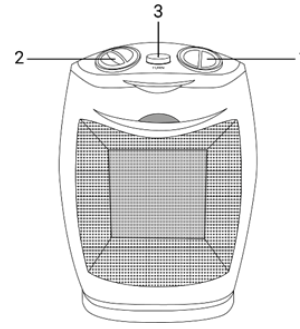
- A fűtőberendezést csak sík felületeken használja. Nem fekvő helyzetben történő használatra van tervezve.
- Ne használja a készüléket közvetlenül konnektor alatt.
- Ne használja a fűtőberendezést robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ellenőrizze a helyi hálózati értékeket, és győződjön meg róla, hogy azok megegyeznek a készülék típustábláján található adatokkal.
- Ne használjon több, nagy teljesítményű készüléket egy konnektorban.
- Ügyeljen a szoros összeköttetésre a dugó és az aljzat között, a dugó túlmelegedése és a működési hibák elkerülése érdekében.
- Ne alkalmazzon semmilyen készüléket a fűtőberendezés programozásához, mert ez meghibásodáshoz vezethet.
- A hálózati kábelt mindig a dugónál és ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki.
- A veszély elkerülése érdekében ne használjon sérült hálózati kábellel rendelkező készüléket. Vigye vissza a készüléket a kereskedőjéhez, és cseréltesse ki szakszerűen a vezetékét.
- Ne használja a készüléket forró felületek közelében.
- Minden alkalommal győződjön meg róla, hogy a készülék vízszintes, arra alkalmas felületen áll. Győződjön meg róla, hogy a levegő be- és kilépő nyílások szabadon vannak. Ne takarja le a fűtőberendezést (pl. ruhával) a gyulladásveszély elkerülése érdekében.
- Ne dugjon be semmilyen tárgyat a rácsokon keresztül a készülék belsejébe.



Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

Leiras

1. fűjás/melegítés kapcsoló
2. Termosztát
3. Rezgés



A készülék elhelyezése:

A fűtőberendezést a falaktól vagy más tárgyaktól csak legalább 50 cm távolságra szabad üzemeltetni. A légáramot úgy állítsa be, hogy a helyiség fűtése optimális legyen. Kerülje a sarkokat, a padlót és a mennyezetet.

1. A készüléket dugja be egy konnektorba: 220-240V~50-60Hz, AC-forrás.
2. A készülék egy négyfokozatú forgókapcsolóval van felszerelve.

JELÖLÉS	FUNKCIÓ
0	Ki
*	Ventiláció, fűtés nélkül
I	750W (alacsonyabb fűtés)
II	1500W (magas hőteljesítmény)

Termosztát

Bal	Ki
Jobb	Maximum

3. Állítsa a forgatható kapcsolót a maximális teljesítményre a helyiség gyors felmelegítéséhez. Amikor a szoba hőmérséklete már kellemes, választhat egy alacsonyabb beállítást az áramfogyasztás csökkentése érdekében.
4. Amikor kiválasztotta az alacsonyabb vagy a maximális teljesítményt, állítsa be a kívánt hőmérsékletet a termosztáton. A termosztáttal a hőmérséklet fokozatmentesen szabályozható. Amikor a kívánt hőmérsékletet a helyiség elérte, a készülék automatikusan kikapcsol. Ha a hőmérséklet a beállított érték alá esik, a fűtőberendezés ismét üzemelni kezd, ismét bekapcsol.
5. A kontroll lámpa lehetővé teszi a termosztát szabályozásának ellenőrzését. Ha a készülék felfűt, ez a kontroll lámpa bekapcsol. Alámpa kialszik, amikor a helyiség a kívánt hőmérsékletet elérte.
6. Mielőtt a hálózati csatlakozót a konnektorból kihúzza, ki kell kapcsolni a készüléket, azért hogy 30-60 másodpercig hideg levegőt szívjon be a belső alkatrészek védelme érdekében.

Swing-gomb:

A készüléknek van egy forgó funkciója, amely a készüléket egy bizonyos szögben forgatja. A funkció bekapcsolásához nyomja meg a Swing-gombot. A leállításhoz nyomja meg ismét ezt a gombot.

Túlmelegedés elleni védelem:

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve, amely kikapcsolja a készüléket, és túlmelegedés esetén automatikus védelmet nyújt, pl. ha a védőrácsok teljesen vagy részben el vannak tömődve. Ebben az esetben húzza ki a hálózati dugót, várjon kb. 30 percet, amíg a készülék lehűl, és távolítsa el a tárgyat, amely a rácsokat eltömíti. Ezután kapcsolja be újra a fűtőberendezést, ahogy az előzőekben le van írva. A készüléknek ezután normálisan kell működnie. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez.

Biztonsági ellenőrzések:

A túlmelegedés okozta károk és veszélyek elkerülése érdekében a fűtőberendezés a legjobb védelemmel van ellátva, amely a fűtőberendezést túlmelegedés esetén kikapcsolja, amíg a hőmérséklet egy bizonyos szintre vissza nem esik.

Karbantartás:

1. Ha a fűtőberendezést tisztítani kell, törölje le a külső részeket egy nedves ruhával. Ne mossa át a készüléket közvetlenül vízzel. A tisztítás előtt ügyeljen arra, hogy a készülék az elektromos hálózatról le legyen választva.
2. A fűtőberendezés élettartamának meghosszabbítása érdekében ne szedje szét a készüléket saját maga. Üzemzavar vagy meghibásodás esetén vigye vissza a készüléket a kereskedőjéhez.

Specifikáció:

Feszültség: 220-240V~50-60Hz
Maximális teljesítmény: 750/1500W

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizról www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól

szóló 2012/19/EU irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa. A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa:

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- **Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Nie stosować urządzenia na zewnątrz.**
- **Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu.**
- **Nie używać urządzenia na dywanach.**

- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować przeprowadzać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.
- Urządzenie stosować wyłącznie na równych powierzchniach. Nie jest ono przeznaczone do stosowania poziomego.
- Nie używać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wybuchowych lub palnych substancji.
- Należy sprawdzić lokalną moc sieciową i upewnić się, że dane te są zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie używać kilku urządzeń o wysokiej mocy przy jednym gniazdku.
- Należy zwracać uwagę na szczelne połączenie między wtyczką a gniazdkiem, aby uniknąć przegrzania wtyczki lub nieprawidłowego funkcjonowania.
- Nie stosować żadnych urządzeń do programowania grzejnika, gdyż mogą one prowadzić do zakłóceń.
- Zawsze odłączać kabel sieciowy od gniazdka za wtyczkę, a nie za przewód sieciowy.
- Aby uniknąć zagrożenia, nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym. W takim przypadku odnieść urządzenie do sklepu i zlecić profesjonalną wymianę kabla.
- Nie używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Za każdym razem należy się upewnić, że urządzenie jest ustawione na prostej, odpowiedniej powierzchni. Należy również się upewnić, że otwory wlotu i wylotu powietrza nie są zablokowane. Nie zakrywać grzejnika

(np. odzieżą), aby uniknąć zagrożenia pożarowego.

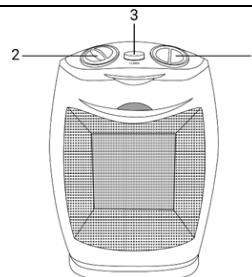
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów przez kratkę we wnętrzu urządzenia.



Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Opis

1. Włącznik dmuchawy/ nagrzewnicy
2. Termostat
3. Oscylacja



Pozycjonowanie urządzenia:

Urządzenie wolno eksploatować tylko przy zachowaniu minimalnego odstępu 50 cm od ścian lub innych obiektów. Strumień powietrza należy wypozycjonować w taki sposób, aby ogrzewanie pomieszczenia było optymalne. Należy unikać rogów, podłóg i sufitów.

Obsługa:

1. Podłączyć urządzenie do gniazdka elektrycznego ze źródłem AC 220-240 V~50-60 Hz.
2. Urządzenie jest wyposażone w 4-stopniowy przełącznik.

SYMBOL	FUNKCJA
0	Wyłączony
*	Wentylacja, bez ciepła
V	750 W (ograniczone ciepło)
VI	1500 W (wysoka moc grzewcza)

Termostat

Strona lewa Wyłączony
Strona prawa Maksimum

3. Ustawić przełącznik obrotowy na maksymalną moc dla szybkiego nagrzania pomieszczenia. Gdy temperatura pokoju będzie komfortowa, można wybrać niższe ustawienie, aby zredukować zużycie prądu.
4. Po wyborze niższej lub pełnej mocy należy ustawić żądaną temperaturę na termostacie. Za pomocą termostatu można bezstopniowo regulować temperaturę. Gdy wybrana temperatura zostanie osiągnięta, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia. Gdy temperatura spadnie poniżej ustawionej wartości, grzejnik ponownie się uruchamia i automatycznie się włącza.
5. Lampka kontrolna umożliwia kontrolowanie regulacji termostatu. Jeżeli urządzenie się nagrzeje, lampka kontrolna wyłącza się. W momencie osiągnięcia wybranej temperatury lampka gaśnie.
6. Przed wyciągnięciem wtyczki sieciowej z gniazdka należy wyłączyć urządzenie. Dzięki temu urządzenie zasysa przez około 30–60 sekund chłodne powietrze i chroni wewnętrzne podzespoły.

Przycisk Swing:

Urządzenie dysponuje funkcją Swing, która pozwala na wychylenie urządzenia w określonym promieniu. Aby włączyć tę funkcję, należy nacisnąć przycisk Swing. Aby zatrzymać tę funkcję, należy ponownie nacisnąć ten przycis.

Ochrona przed przegrzaniem:

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem, która wyłącza urządzenie i automatycznie je chroni w razie przegrzania, np. ze względu na całkowite lub częściowe zapchanie kratki ochronnej. W takim przypadku należy odłączyć wtyczkę sieciową, odczekać około 30 minut na ochłodzenie urządzenia i usunąć obiekt, który spowodował zapchanie kratki. Następnie ponownie włączyć grzejnik zgodnie z wcześniejszym opisem. Urządzenie powinno normalnie funkcjonować. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do swojego sprzedawcy.

Kontrola bezpieczeństwa:

Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przegrzaniem, grzejnik jest wyposażony w optymalną ochronę, która powoduje wyłączenie urządzenia grzewczego w razie przegrzania, aż do momentu obniżenia się temperatury do określonej wartości.

Konserwacja:

1. W razie potrzeby wyczyszczenia urządzenia należy przetrzeć jego zewnętrzne powierzchnie nawilżoną ściereczką. Nigdy nie płukać urządzenia bezpośrednio pod wodą. Przed czyszczeniem należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od prądu.
2. Aby wydłużyć okres użytkowania grzejnika, należy zrezygnować z samodzielnego demontażu urządzenia. W razie nieprawidłowego działania lub uszkodzenia należy odnieść urządzenie do sprzedawcy.

Specyfikacja:

Napięcie:	220-240 V~50-60 Hz Maksymalna
moc:	750/1500 W

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- W przypadku uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcie bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona.
- Usuwanie wad części zużywalnych i materiałów eksploatacyjnych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana rzeczonych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu bezpłatna naprawa lub wymiana są zasadniczo wykluczone.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub produkcyjnymi są usuwane na drodze bezpłatnej naprawy lub – według naszego uznania – poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze odpłatne.
- Po upływie okresu gwarancji sprzedawca lub serwis naprawczy może przeprowadzić naprawy tylko odpłatnie.

Ochrona środowiska:



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Poszczególne materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje na temat właściwych punktów zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

Deklaracja zgodności WE

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germany



El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne



Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Duitsland



Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezuje se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, če bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitelj garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Če je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH

40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
vásárlás helye

.....
vásárlás dátuma

.....
cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra. Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Niemcy

